

VERTAALHULP BIJ 36.3

σκέψασθε δὲ, ὃ ἄνδρες·

< -predicaat ->

κατηγοροῦσι γάρ μου ὡς... νεάνισκον.

< ---predicaat--- > 2^e compl. < objectszin (kader) >

ὡς

vgw.

ἔγὼ τὴν θεράπαιναν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ μετελθεῖν ἐκέλευσα τὸν νεάνισκον

object

subj. < --compl. (obj.)*- > < -----bepaling----- > < -----comple- < --predicaat-> ment (inf.cnstr.)* >

* Ook mogelijk: τὴν θεράπαιναν... μετελθεῖν...τὸν νεάνισκον: Acl

→ **ἔγὼ δὲ, ὃ ἄνδρες, δίκαιον μὲν ἀν ποιεῖν ἥγοῦμην**

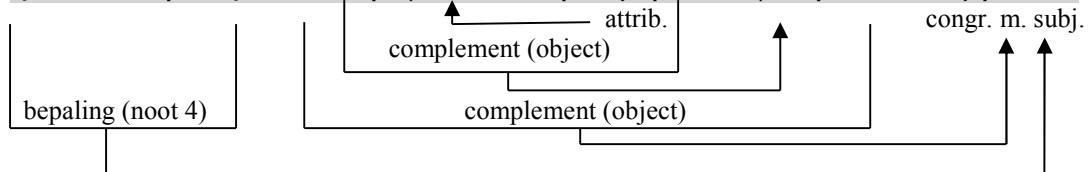
compl.(obj.) →

subj.

< comple-

ment----- > < predicaat>
(inf.constr.)

φτινιοῦν τρόπῳ τὸν τὴν γυναῖκα τὴν ἐμὴν διαφθείραντα λαμβάνων.



< -----predicatieve bepaling----- >

-- > **εἰ μὲν γάρ, λόγων εἰρημένων, ἔργου δὲ μηδενὸς γεγενημένου,**

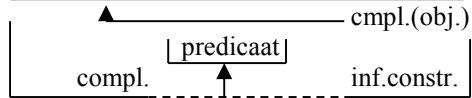
-- >

attribuut

bepaling (2-voudige gen. absol. bij predicaatsverb. van ἐκέλευον)

< -----bepa- ----- >

μετελθεῖν ἐκέλευον ἐκεῖνον, ἡδίκον ὅν.



ling----- > < predicaat >

< -- εἰ δὲ ἥδη πάντων διαπεπραγμένων καὶ πολλάκις εἰσεληλυθότος sc. τοῦ νεανίσκου
 < -- bep. | bepaling | bepaling (2-voudige genitivus absolutus bij
 bepa-

εἰς τὴν οἰκίαν τὴν ἐμὴν φτινιοῦν τρόπῳ ἐλάμβανον αὐτόν,
 ↑ attrib. | compl. bij ptc.verb. v. εἰσεληλυθότος | bepaling (noot 4) | predicaat | compl.
 compl. (obj.)
 het predicaatsverb. van ἐλάμβανον

ling ----- >

σώφρον' ἀν ἐμαυτὸν ἤγούμην.

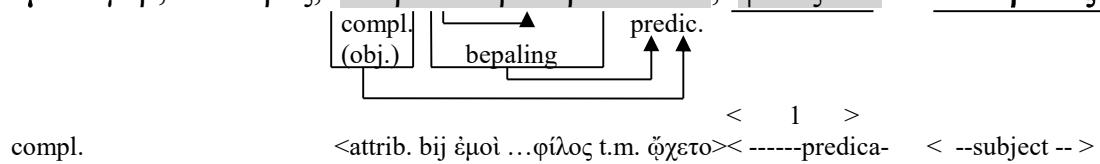
<2^e compl.> compl.(obj.) < predicaat >

← σκέψασθε δὲ ὅτι καὶ ταῦτα ψεύδονται.
 ← vg.w. | compl.(obj.) | predicaat
 < -predicaat- > < ----- objectszin ----- >

ράδίως δὲ ἐκ τῶνδε γνώσεσθε.

< -predicaat- >

ἔμοι* γάρ, ὁ ἄνδρες, ὅπερ καὶ πρότερον εἶπον, φίλος ὁν Σώστρατος



tieve bepaling (tweevoudig)---> <-----predicatieve bepaling----->

συνεδείπνει, καὶ ἐπειδὴ καλῶς εἶχεν αὐτῷ, ἀπιών **ῳχετο**.
bep. ↑predic. ↑bep.

< 1^e predicaat > < bepaling bij 2^e predicaatsverband > <pred.bep> < 2^e predic.>

* heeft ook de functie van bepaling of complement bij de participiumberbanden van ὁν, διακείμενος en ἀπαντήσας.